

ՌԻՄՈՒՅՄԱՆ ԵՎ ԴԱՍԱԿԱՆԴԱՆ ՍԵԹՈՂԻԿԱ

САРКИСЯН ИННА

*Доцент кафедры русского языка АГПУ им.
Хачатура Абовяна, доктор педагогических наук*

НЕЙРО–ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ В СИСТЕМЕ ВУЗОВСКОГО ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

УДК 372.8:801:004

В последнее время в научно–методической литературе появляются исследования методистов, касающиеся вопросов внедрения популярных идей **нейро–лингвистического программирования (НЛП)** в учебный процесс. В настоящей статье мы попытались проанализировать данную проблему через призму профессионально–ориентированного обучения русскому языку на основе сопоставительно–коммуникативного метода обучения.

Ключевые слова и словосочетания: нейро–лингвистическое программирование, профессионально–ориентированное обучение, вузовское обучение русскому языку, билингвальные и трилингвальные упражнения, инновационные технологии обучения, интерактивное обучение, интерактивные доски.

В последнее время в научно–методической литературе появляются исследования методистов, касающиеся вопросов внедрения популярных идей **нейро–лингвистического программирования (НЛП)** в учебный процесс [1]. В настоящей статье мы попытаемся проанализировать данную проблему через призму профессионально–ориентированного вузовского обучения русскому языку на основе сопос-

тавительно–коммуникативного метода.

О нейро–лингвистическом программировании стали писать около 20 лет назад (Д. Гриндер, Р. Бендер, Р.Б. Дитлс и др.). В последнее время нейро–лингвистическое программирование получило широкое признание в кругах лиц, занимающихся рекламой, маркетингом и паблик–рилейшнз. Существует немало курсов, где обучают программам общения с публикой, покупателями и даже членами семьи. Курсы НЛП строятся по принципу “*Я тебя научу, как использовать эти знания с тем, чтобы ты научил другого, как использовать эти знания*” и т. д. Поэтому, строго говоря, правильнее было бы считать НЛП не теорией, а некоторым набором техник, которые можно применять в отношении речевого общения.

Отдельно стоит задача выяснить возможности применения *позитивных* моментов рассматриваемой теории к практике обучения иностранным языкам, особенно в современную эпоху интернационализации. Как следует из самого названия этой концепции, в ней есть три части. Первая из них касается *психофизиологических аспектов владения речью*. Вторая связана с собственно *лингвистической стороной де-*

тельности. Третья направлена на исследование *воздействия на людей в процессе речевого общения* и даже на регулирование их поведения.

У каждого человека есть свой основной канал восприятия и хранения информации, своя так называемая “*репрезентативная система*”. Считается, что именно через ведущий канал человеку поступает основной поток информации.

Репрезентация определяет, как организован наш опыт и как мы описываем мир. Это, согласно НЛП, происходит в образах (*визуальная система*), звуках (*аудиальная система*) и ощущениях (*кинестетика*). В некоторых работах отмечается такой путь получения информации, как интеллект и, соответственно, выделяется *рациональная* или *дигитальная* система. Считается, что рациональный канал восприятия обращен к логике и мышлению человека. При анализе чувственного канала восприятия иногда разделяют мышление и кожную чувствительность, обоняние и вкусовые ощущения.

В психологии понятию “*репрезентативная система*” соответствует понятие “*модальности*”. Правда, помимо зрительной, слуховой, кинестетической, существует и проприцептивная, интероцептивная и ряд других систем. Таким образом, НЛП постулирует различие людей по типам в зависимости от того, какой канал восприятия мира у них оказывается доминантным. Данная идея позаимствована из дифференциальной психологии. НЛП пытается сделать ее максимально прикладной.

Таким образом, взяв на вооружение основные идеи и принципы нейро-лингвистического программирования, мы попытались внедрить их в систему коммуникативно-сопоставительного вузовского

обучения русскому языку на филологических факультетах. Предлагаемая методическая система состоит из комплекса *билингвальных* и *трилингвальных* упражнений (*термины введены нами [4: 58] – И.С.*), составленных на основе данных сопоставительного анализа армянского, русского и английского языков в аспекте проблемного обучения. Оговорим, что материалы английского языка и, соответственно, трилингвальные упражнения привлекаются к учебному процессу только на факультете иностранных языков (*отделение английской филологии*). На факультете родного языка и литературы (факультет армянской филологии) мы используем билингвальные упражнения.

Исходя из идей интерактивного обучения, учебный процесс не сводится к развитию отдельных мыслительных операций, стихийно складывающихся на уроке. Обучаемый путем анализа, сравнения, синтеза, обобщения, конкретизации и абстрагирования материала извлекает нужную информацию самостоятельно. При этом вся “репрезентативная система” оказывается задействованной.

Именно формирование собственной познавательной активности, развитие мыслительных способностей, воспитание самостоятельности обучающихся являются основными чертами интерактивного обучения, которое предполагает обязательное наличие научной и методически обоснованной системы развития у студентов вышеуказанных особенностей. А профессиональная направленность обучения, принятая нами за методологическую основу, предполагает возможность и целесообразность включения в учебный процесс элементов научного поиска, что, естественно, повышает познавательную активность учащихся. Такого рода работа

создает у них дополнительную мотивацию в достижении целей обучения.

Научный поиск обычно ставит перед собой реальные цели, и его результаты должны иметь реальную значимость. Как отмечает Г.Г. Шахкамян, урок эффективен тогда, когда не декларативно, а реально обеспечивается раннее, быстрое и устойчивое формирование речевых автоматизмов одновременно с вводом языкового материала [2: 75]. На наш взгляд, ранняя профессионализация языковых занятий как резерв повышения мотивации и подготовленности к овладению будущей специальностью может и должна начинаться с I семестра основного этапа обучения.

Таким образом, определив новый метод профессионализации процесса обучения русскому языку на филологических факультетах как *сопоставительно-коммуникативный*, мы разработали соответствующую систему билингвальных и трилингвальных упражнений, о которых говорилось выше, основываясь на выработанном за последние два десятилетия жанре так называемых самостоятельных лингвистических задач. Данные лингвистические задачи обладают рядом особенностей по сравнению с задачами и упражнениями проверочного характера, которые издавна использовались в процессе преподавания языковедческих дисциплин [3: 146]. Овладевая предложенным языковым материалом в процессе решения профессиональных задач, студент ориентируется не на общую и до известной степени абстрактную цель, а на усвоение *конкретного* профессионального знания. Содержание этого процесса в целом – деятельность, уточняющая, конкретизирующая, а иногда и формирующая профессиональные знания и умения через их эксплицитное выражение в речи.

Мы предлагаем вниманию методистов лингвистические задачи–упражнения (*билингвальные* и *трилингвальные*), впервые разработанные специально для студентов факультета армянской филологии и факультета иностранных языков. В основе данных упражнений, составленных с учетом профессиональной направленности обучения русскому языку на вышеуказанных факультетах, лежат сопоставительный, а чаще контрастивный анализ языкового материала.

Нами делается попытка *рассмотреть сопоставительно-коммуникативный метод обучения русскому языку через призму нейро-лингвистического программирования в аспекте инновационных развивающихся технологий, которые сегодня приобретают всю большую популярность*. Одним из таких инновационных технических средств обучения, который можно использовать в методической системе обучения русскому языку в аспекте НЛП, является *интерактивная доска* [5], применение которой в учебном процессе (с учетом базовых положений нейро-лингвистического программирования) способно изменить преподавание в различных направлениях.

Рассмотрим использование интерактивных досок, позволяющих рационально изменить и модернизировать вузовское обучение русскому языку в различных направлениях в аспекте нашей методической системы.

С помощью интерактивных досок возможны следующие учебные действия:

Наглядная эффективная презентация учебного материала, доступная одновременная демонстрация моделей грамматических категорий русского, армянского и английского языков.

Так, например, трилингвальный языковой материал может *одновременно* по-

являться на доске. Причем для каждого языка может быть использован *определенный цвет*. Контрастно ценные языковые элементы также могут выделяться за счет *цвета, шрифта, яркости* и т. д.

Активное вовлечение учащихся в процесс обучения

Новизна, доступность и привлекательность подачи би- / трилингвального материала, наглядность, возможность самостоятельного анализа, сравнения результатов “научного поиска”, соревновательность, внесение в учебный процесс игровых элементов – все это способствует установлению *стабильного мотивационного уровня*.

Интенсификация процесса обучения

Использование интерактивной доски может *улучшить темп урока, активизировать и интеллектуализировать его течение, а также совершенствовать планирование и проведение занятий*. При наличии интерактивной доски преподаватель уже не тратит время на запись на доске (*в нашей методической системе материал записывается на трех языках, на что, естественно, тратится втрое больше времени*). Весь сопоставляемый материал заранее занесен в память компьютера, что дает возможность быстро переходить от одного языка к другому, наглядно сравнивать языковые факты, создавать соответствующие модели, приводить примеры, выделять контрастные особенности и т. д.

Все перечисленное, естественно, способствует эффективной интенсификации процесса обучения, рационально реконструирует и модернизирует его, а также заметно экономит учебное время, отводимое на вузовское изучение русского языка.

Интерактивная доска – это эффективный *визуальный ресурс*, помогающий преподавателям-русистам, работающим по предложенной системе обучения, из-

лагать би- / трилингвальный учебный материал в сопоставительном / контрастивном анализе очень доступно, интересно и красочно. Она позволяет одновременно легко и эффективно представить информацию на трех языках с помощью различных мультимедийных ресурсов, что дает возможность изучить тему максимально тщательно и подробно. Интерактивная доска может упростить объяснение таблиц и схем, помочь усвоить новый материал и разобраться в сложной проблеме.

Доски позволяют студентам легко взаимодействовать с би- / трилингвальным материалом, сопоставлять, делать самостоятельные аргументированные выводы. А для преподавателя заметно облегчается подача и объяснение нового материала, поскольку на доске можно быстро изменять информацию или передвигать объекты, создавая новые связи, новые проблемные ситуации. Таким образом, при введении нового материала происходит постепенное активное вовлечение учащихся в работу. Возможность вербализировать свои идеи на доске, экспериментировать, наглядно демонстрировать результаты своего научного поиска создают условия для интеллектуализации и интенсификации учебного процесса.

Отметим, что интерактивные доски, используя разнообразные виды наглядности и усиливая мотивацию, делают вузовские занятия по русскому языку увлекательными не только для студентов, но и для преподавателей, для которых открывается реальная возможность творческого подхода к решению многих проблем, связанных с презентацией нового материала, его закреплением и совершенствованием у обучаемых навыков сопоставительного анализа, а также быстрого и эффективного осуществления контроля знаний

учащихся. Специально разработанный в аспекте наглядности би- / трилингвальный материал, специально разработанные упражнения и вопросы по теме, углубленное наглядное изучение некоторых языковых явлений позволяют учащимся легче, быстрее и лучше понять новую тему.

Интерактивная доска естественным образом становится центром внимания для всей аудитории. Все би- / трилингвальные данные должны быть подготовлены преподавателем и внесены в программу компьютера заранее, что обеспечит хороший темп в течение урока, а также мотивационную заинтересованность.

Воздействие на учащихся осуществляется с помощью следующих инструментов интерактивной доски:

Цвет

Разнообразие цветов, используемых на интерактивной доске, позволяет преподавателю выделять важные контрастивные особенности би- / трилингвального материала и привлечь к ним внимание; связывать типологически сходные характеристики или выявлять различия; демонстрировать ход размышления.

Записи на экране

Возможность делать записи позволяет добавлять информацию на трех языках, вопросы и комментарии к тексту, схемы, таблицы. Все записи можно сохранить и (по необходимости) несколько раз просмотреть или распечатать. К записям можно вернуться и на следующем уроке, что обеспечивает возможность эффективного повторения и закрепления пройденного материала.

Выделение отдельных частей экрана

Из би- / трилингвального материала можно выделить данные только одного языка, что позволяет преподавателям и студентам сконцентрировать внимание на отдельных аспектах темы. Можно выделить

только одну колонну таблицы, один ее ряд и т. д. Часть экрана можно скрыть и показать его, когда будет необходимо.

Вырезать и вставить

Текст можно видоизменять, дополнять, вырезать и стирать с экрана, копировать и вставлять, действия – отменять или возвращать. Это придает студентам больше уверенности – они знают, что всегда могут вернуться на шаг назад или добавить что-нибудь, изменить, что дает возможность “научного поиска” в процессе обучения, развивает мышление учащихся.

Страницы

Страницы можно листать вперед / назад, концентрируя внимание на контрастивно значимых или типологически идентичных моментах, повторяя и закрепляя пройденный материал.

Разделение экрана

При сопоставительном би- / трилингвальном анализе языкового материала преподаватель может разделить изображение с экрана компьютера на две / три части и показать его на разных досках, что будет способствовать более наглядному, детальному и тщательному анализу исследуемого материала.

drag & drop

У учащихся появляется возможность самостоятельно группировать сопоставляемые языковые явления на доске, определять типологические сходства и конфронтативные различия.

Аудио- и видео- вложения

Усиливают аудио-визуальную подачу языкового материала.

Работа с интерактивными досками предусматривает простое, но творческое использование материалов. Именно творческому использованию материала отводится большое место в нашей методической системе, поскольку профессионально-

ориентированный характер обучения предусматривает подготовку будущих специалистов–филологов, педагогов и ученых, которые должны уметь творчески подходить ко многим научным и научно–методическим вопросам.

Использование интерактивной доски в учебном процессе требует от преподавателя определенной подготовки к уроку. Так, файлы или страницы следует подготовить заранее и приобщить их к другим учебным ресурсам, которые будут доступны на занятии. Подготовка к уроку на основе одного основного файла, на наш взгляд, помогает четко планировать и успешно влиять на весь процесс занятия.

Отличительной особенностью интерактивной доски является возможность легкого передвижения объектов и надписей, добавления комментариев к демонстрационному материалу, схемам и таблицам, выделение ключевых тем, добавление или чередование / смена цвета. К тому же тексты, схемы, таблицы, упражнения можно скрыть, а затем показать в соответствующие моменты урока. Заранее подготовленные тексты, таблицы, схемы, упражнения, а также добавление гиперссылок к мультимедийным файлам и Интернет–ресурсам активизируют учебный процесс и придают занятию бодрый темп. При этом не будет тратиться много времени на то, чтобы написать текст (в нашей методической системе – на трех языках) мелом на обычной доске или перейти от экрана к клавиатуре. Все ресурсы можно комментировать прямо на экране, используя инструмент *Перо*, и сохранять записи для будущих уроков. Файлы предыдущих занятий можно всегда открыть и повторить / закрепить пройденный материал, что, на наш взгляд, весьма актуально. Подобные методики способствуют ак-

тивному участию в занятиях, усиливают мотивацию обучения. Все, что учащиеся делают на доске, можно сохранить и использовать на следующем уроке / через два–три урока и т. д. Страницы можно разместить сбоку экрана, как эскизы; преподаватель всегда имеет возможность вернуться к предыдущему этапу урока и повторить ключевые моменты занятия. На интерактивных досках можно также эффективно выполнять *билингвальные и трилингвальные упражнения*, используя разные цвета для каждого языка.

Презентации, демонстрации и создание языковых моделей могут происходить одновременно. Все это способствует эффективной интенсификации процесса обучения, модернизирует его, а также заметно экономит учебное время, отводимое на изучение русского языка. Таким образом, интерактивная доска – это *ценный инструмент для обучения всей аудитории*. В аспекте НЛП в учебном процессе задействованы практически все репрезентативные системы: это, во–первых, *визуальный ресурс (визуальная система)*, который помогает преподавателям излагать новый материал очень живо, увлекательно и красочно. Интерактивная доска позволяет легко представить информацию с помощью различных мультимедийных ресурсов (*кинестетическая система*), в том числе и аудиальных (*аудиальная система*); преподаватели и учащиеся могут комментировать материал и изучать его максимально подробно (*дигитальная система*). Она может упростить объяснение таблиц и схем и помочь разобраться в сложной проблеме.

Самый сложный сопоставительно–типологический или контрастивный анализ языкового материала может стать легким и доступным. На доске можно быстро из-

менять информацию или передвигать объекты, создавая новые связи, новые проблемные ситуации. Преподаватели могут рассуждать вслух, комментируя свои действия, постепенно вовлекать учащихся и побуждать их записывать идеи на доске, экспериментировать, наглядно демонстрировать результаты своего научного поиска. При этом в процесс обучения можно включать и игровые элементы. Проиллюстрируем выполнение на интерактивных досках трилингвальных упражнений.

З а д а н и е 1. Заполните таблицу

Русский язык	Армянский язык	Английский язык
Из шерсти		
Из дерева		
Из мрамора		
Из шелка		
Из стали		
.....		

- Рассмотрите данные словосочетания в сопоставительном анализе.
- Сделайте выводы.

З а д а н и е 2. Заполните таблицу

Русский язык	Армянский язык	Английский язык
Кто? Что?		
.....		

- Совпадают ли сгруппированные слова в трех языках?
- Сформулируйте выводы.

З а д а н и е 3. Заполните таблицу.

Русский язык	Армянский язык	Английский язык
Актер – актриса		
Певец – певица		
Ученик – ученица		
Поэт – поэтесса		
Лев – львица		
Тигр – тигрица		

- Что вы можете рассказать о данных парах существительных в трех языках? Каким путем образуются слова, обозначающие лиц женского пола? Есть ли универсальное правило в каждом языке?

- Сделайте выводы.

В свете идей нейро–лингвистического программирования использование интерактивных досок в системе коммуникативно–сопоставительного метода обучения дают учащимся следующие преимущества:

- делает занятия интересными и развивает мотивацию;
- предоставляет больше возможностей для участия в коллективной работе, развития личных и социальных навыков ;
- освобождает от необходимости записывать благодаря возможности сохранять и печатать все, что появляется на доске;
- учащиеся начинают понимать более сложные идеи в результате более ясной, эффективной и динамичной подачи материала;
- учащиеся начинают работать более творчески и становятся уверенными в себе.

Интерактивные доски – не просто электронные «меловые» доски. Обучение с их помощью гораздо эффективнее обучения только с компьютером и проектором. Чтобы максимально использовать возможности интерактивной доски необходимо *тщательно спланировать занятие*. К тому же уроки, разработанные на интерактивной доске, можно использовать неоднократно, что значительно сэкономит время и будет способствовать интенсификации учебного процесса. *Экономия вре-*

мени представляется нам очень важным фактором в свете значительного уменьшения количества вузовских учебных часов, уделяемых изучению иностранных языков в целом, и русского языка в частности.

Говоря в положительных сторонах использования интерактивных досок в процессе обучения, важно понимать, что использование только одной интерактивной доски моментально не решит всех проблем. И преподаватели совсем не обязаны работать с ней постоянно, на каждом уроке. Иногда доска может пригодиться только в самом начале занятия или во время обсуждения нового материала и т.д. Следует оговорить, что обучение с помощью интерактивных досок мало чем отличается от привычных методов преподавания. Основы успешного проведения урока одни и те же, независимо от техно-

логий и оборудования, которое использует преподаватель. Прежде всего, любое занятие должно иметь *четкий план* и *структуру*, достигать определенных целей и результатов. Все это помогает учащимся лучше усвоить материал и соотнести его с тем, что они уже знают. Отметим, что на основе компьютерных технологий мы с группой ученых разработали мультимедийный самоучитель русского языка для армян, предназначенный как для учащихся армянских школ, так и для студентов вузов, а также всех желающих самостоятельно изучить русский язык. Грамматическая часть данного курса составлена нами на основе данных сопоставительно-типологического анализа русского и армянского языков.

Дата представления статьи: 05.10.2012

ЛИТЕРАТУРА

1. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.nlr.ru>, свободный – Загл. с экрана.
2. **Саркисян И. Р.** Билингвальные и трилингвальные упражнения в системе профессиональной подготовки студентов-филологов /Русский язык в вузе. Проблемы и перспективы. Матер. междунар. научно-методич. конфер. Ер., 2002; Полилингвальные упражнения как одна из форм стимулирования творческой деятельности студентов-филологов / Русский язык в Армении, 2004, № 1–2, с. 38–41; Разработка учебного курса обучения языку специальности на основе билингвальных и трилингвальных упражнений. / ժողովածու 52-րդ գիտաժողովի նյութերի. Եր., ՀՊՄՀ, 2004, с. 384–386; Использование профессиональных задач на уроках русского языка в вузе в аспекте проблемного обучения / Русский язык в Армении, 2006, № 3–4, с. 26–31.
3. **Шахкамян Г. Г.** Формирование продуктивной речи через систему упражнений в практическом курсе русского языка. / Русский язык в вузе. Проблемы и перспективы. Ереван: РАУ, 2002.
4. Лингвистические основы преподавания языка. М., 1983.
5. [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.infologic.ru; www.openclass.ru, свободный – Загл.с экрана.
6. Самоучитель русского языка / под ред. **Есаджанян Б. М.** Copyright@2009 “Algorithm-Service” GLSG /WWW. www.algserv.am.

ՆԵՅՐՈ-ԼԵԶՎԱԲԱՆԱԿԱՆ ԾՐԱԳՐԱՎՈՐՈՒՄԸ ԲՈՒՀՈՒՄ ՌՈՒՍԱՅ ԼԵԶՎԻ
ԴԱՍԱՎԱՆԴՄԱՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳՈՒՄ

ԻՆՆԱ ՍԱՐԳՍՅԱՆ

*Խաչատուր Աբովյանի անվան ՀՊՄՀ ռուսաց լեզվի ամբիոնի դոցենտ,
մասնավարժական գիտությունների դոկտոր*

Վերջին ժամանակաշրջանում գիտամեթոդական գրականության մեջ հանդիպում են հետազոտություններ, նվիրված նեյրո-լեզվաբանական ծրագրավորանք (NLP) և թե ինչպես նրա գաղափարները կարելի է կիրառել ուսուցման գործընթացում, տվյալ դեպքում՝ ռուսաց լեզվի դասավանդման ժամանակ: Սույն հոդվածում մենք փորձում ենք վերլուծել այս հարցը՝ ռուսաց լեզվի մասնագիտորեն կողմնորոշված դասընթացի տեսանկյունից համեմատական-հաղորդակցական մեթոդի հիման վրա:

Հոդվածի ներկայացման ամսաթիվը՝ 05.10.2012

NEURO-LINGUISTIC PROGRAMMING IN THE SYSTEM OF UNDERGRADUATE
RUSSIAN LANGUAGE TEACHING

INNA SARGSYAN

*Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor of the Chair of the Russian Language,
Armenian State Pedagogical University after Khachatur Abovyan*

At present in scientific and methodical literature there are a lot of articles concerning the popular ideas of neuro-linguistic programming (NLP) in teaching process. We try to analyze this problem through the prism of professional orientation of teaching Russian language on the basis of comparative-communicative method.

Article submission date: 05.10.2012